

## Kim Borg



### Edition Ferenc Fricstay (XI) – G. Rossini: Stabat Mater

Gioacchino Rossini

CD aud 95.587

**Audiophile Audition June 07, 2009**  
(Gary Lemco - 07.06.2009)



Audite restores the live recording of 22 September 1954 from the University of...

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

**Financial Times July 2009 ( - 01.07.2009)**



The Hungarian conductor Ferenc Fricstay, who died in 1963 aged 48, was one of the...

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

**Pizzicato N° 195, 9/2009 (Alain Steffen - 01.09.2009)**



#### Aus den Archiven

Vier weitere Veröffentlichungen aus dem historischen Archiv, wobei aber nur zwei wirkliches Interesse verdienen. Kaum erwähnenswert bleibt Karl Böhms Auseinandersetzung mit der 7. Symphonie von Ludwig van Beethoven, zumal uns Böhm andere und wesentlich bessere Beethoven-Aufnahmen geschenkt hat. Behäbig in den Tempi, flau im Klangbild und ohne rechte Dynamik und Spannung entspricht diese Siebte hundertprozentig dem Klischee von 'Väterchen Böhm'. Strauss' Burleske mag ebenfalls nicht so recht überzeugen, vielleicht weil der damals nach einem eigenen Stil suchende Friedrich Gulda nicht viel mit Böhms traditioneller Orchesterarbeit anfangen konnte und die Interpretation somit unterm Strich recht unschlüssig daherkommt.

Auch Fricstays Einspielung von Rossinis Stabat Mater gehört nicht zu den Meilensteinen dieses genialen Dirigenten. Und das liegt nicht einmal am Dirigenten selbst, der allen Klischees zum Trotz einen spannenden und reliefreichen Rossini dirigiert und sich demnach nicht mit reinem Schönklang zufrieden gibt. Allerdings passen die vier Solisten, insbesondere Maria Stader und Ernst Haefliger stimmlich ganz und gar nicht zu Rossinis geistlichem Werk. Da ist einfach zu viel Mozart und zu wenig Rossini. Zudem gehen beide Sänger bis an Grenzen, die uns dann einige unschöne Momente bescheren. Etwas besser sind Marianna Radev und Kim Borg in den tiefen Registern. Doch der Mangel an Homogenität im Solistenquartett wirkt sich durchgehend negativ auf die Gesamtkonzeption aus.

Herausragend dagegen ist die Einspielung der Klavierkonzerte Nr. 19 & 20 von W.A. Mozart. Man kennt Haskils Stil, aber in jeder ihrer Aufnahmen betört diese Pianistin den Zuhörer mit ihrer ungeheuren Sensibilität und ihrem Sinn für Schönheit und Stil. Fricsay, selbst einer der großen Mozart-Interpreten der Fünfzigerjahre, ist ein idealer Partner für Clara Haskil und so präsentieren beide einen hochrangigen Mozart, der nichts von dem zuckersüßen Wolfgang wissen wollte und demnach durch seine Modernität seiner Zeit weit voraus war. Und dennoch: Die schönste Aufnahme dieses Doppelalbums ist Beethovens 4. Klavierkonzert das unter Haskils Fingern eine schier göttliche Dimension erreicht. Obwohl der heute vergessene Dean Dixon sich Beethoven eher mit einer sehr dynamischen und sportlichen Lesart nähert und so einem Konzept nachgeht, das sich grundlegend von dem einer Clara Haskil unterscheidet, so bildet gerade diese unterschiedliche Basis ein solides Terrain für eine der sicherlich spannendsten Beethoven-Auseinandersetzungen der Discographie. Dean Dixon war übrigens der erste afroamerikanische Dirigent, der an der Spitze von renommierten Symphonieorchestern stand. Wegen seiner Hautfarbe hatte er es allerdings in Amerika recht schwer und so konzentrierte er sich hauptsächlich auf Australien und Europa. 1970 kehrte er allerdings nach Amerika zurück und wurde triumphal gefeiert. Der 1915 in New York geborene Dirigent starb 1976 in der Schweiz.

**Gramophone October 2009 (Richard Osborne - 01.10.2009)**

**GRAMOPHONE**  
THE WORLD'S BEST CLASSICAL MUSIC REVIEWS

**Fricsay in concert, and a dramatic reading of Rossini's sacred masterpiece**

This is not a reissue of Fricsay's memorable 1954 DG recording of Rossini's Stabat Mater but a live performance given with identical forces in Berlin's Hochschule für Musik three days later. The recording, transferred directly from Deutschlandradio studio tapes, is first-rate, dear and immediate, an occasional touch of sibilance notwithstanding.

Anyone familiar with Fricsay's celebrated 1953 DG Verdi Requiem will know how fiery and expressive his direction is. And how scrupulous. No Italian conductor on record has dared to take Rossini's tempo markings in the work's opening and closing movements as literally as Fricsay. The Introduzione in particular benefits enormously from his swift and involving reading. Text matters as much to Fricsay (a devout Roman Catholic) as it did to Rossini, whose reading of the Latin poem was more comprehending than the "What's he doing writing religious music?" brigade could begin to imagine.

Even the assiduous Fricsay has trouble keeping tabs on Kim Borg in the "Pro peccatis" (which lacks its opening drumroll) but elsewhere his deeply felt moulding of the text draws memorable responses from his singers, not least Maria Stader in a thrilling and mercifully unoperatic "Inflammatum". Ernst Haefliger's account of the "Cuius animam" is one of the finest on record, the final top D flat perfectly sounded.

Though this ensemble of Berlin choirs was probably as fine as any in Europe at the time, the perils of live performance take their toll in the unaccompanied "Eja mater" which ends up a semitone sharp (the choir is better in tune in "Quando corpus morietur"). This, however, is a small price to pay in an otherwise accomplished live performance that has about it the true blaze of faith.

[www.classicstodayfrance.com](http://www.classicstodayfrance.com) Mai 2009 (Christophe Huss - 01.05.2009)



Ferenc Fricstay est toujours à l'aise pour "faire parler" les oeuvres sacrées...

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

Ópera Actual Julio 2009 (Albert Torrens - 01.07.2009)



El binomio Gioachino Rossini y música sacra siempre plantea a los intérpretes...

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

Scherzo Julio 2009 (Enrique Pérez Adrián - 01.07.2009)



**Audite Edición Fricstay**

*Una Joya*

Audite Edición Fricstay

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

Westdeutsche Allgemeine Zeitung 30. März 2009 (Lars von der Gönna - 30.03.2009)



**Passion ohne hohles Pathos**

Passion ohne hohles Pathos

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

[American Record Guide](#) September/October 2009 (Greenfield - 01.09.2009)



**Rossini: Stabat Mater**

A remarkable offering on several counts. First, there's the sound, which is unbelievably good for a 1954 concert performance. Yes, the brasses can be brittle in fortissimo passages, but there's plenty of orchestral detail and even some surges of warmth now and again. Even more impressive are the four solo voices, which come across with startling immediacy. So should this wind up being of interest, don't let the sonics deter you in the least.

What will affect you the most, I suspect, is Fricstay's conception of the piece and the artistry he brought to it. A devout Catholic, he loved this Stabat Mater, programming it numerous times in an era when no other conductor active in Germany would go near it. He approached Rossini's handiwork with reverence, refusing

to simply ladle on the marinara and let the operatic games begin. His soloists do not have big, juicy voices, though the bass is plenty dark and deep when the occasion calls for it. Indeed, there's an intimacy to the singing that seems more suited to an oratorio than to opera. The voices are beautiful as well – bel canto. So while Haefliger may not leap tall phrases at a single bound, his 'Cujus animam' is warm, humane, and more prayerful than most. (With a pretty convincing high D-flat tacked on for good measure, I might add.) Maria Stader's 'Inflamatus' is less a fiery anticipation of Judgement Day than an inner cry for the soul to be cleansed. And never has the 'Qui est homo' duet sounded more compassionate, with the alto and soprano knowingly contemplating the mother's anguish as her son undergoes the agony of the cross.

In some of the most powerful conducting I've heard in a long time, Fricstay builds it all up interlude by interlude, aspiration by aspiration, and prayer by prayer into a true journey of faith. It's a revelatory performance that hangs together tautly, yet every word of text is savored and no rose is left unsmelled. Our perceptions of Rossini, I suspect, have been colored by the familiar idea that his Stabat Mater is a superficial affair where hot tunes trump any and all yearnings of the spirit. Think again. Under the baton of a great conductor, yet another bit of "conventional wisdom" bites the dust.

**Fanfare Issue 33:3 (Jan/Feb 2010) (Jerry Dubins - 01.01.2010)**

fanfare

This is Volume 11 in Audite's "Edition Ferenc Fricstay," a superb, ongoing series dedicated to remastering and restoring to the catalog many of the coveted live and studio mono recordings made by this near legendary conductor, mainly in the early to mid 1950s. His overlapping stereo recordings for Deutsche Grammophon continued up to the time of his death in 1963 at the age of 48.

It's been said, facetiously, that the Requiem is Verdi's greatest opera, the implication being that the composer couldn't tell the difference between a "Libiamo, libiamo ne' calici" and a "Libera me." I choose not to believe that of Verdi, but of Rossini, I'm not so sure. For if there is a musical setting of a sacred text that surpasses the incongruity of his Petite Messe solennelle, it would have to be this Stabat mater. And while the score, taken on its own, is not entirely frivolous, it is operatic through and through, and not really in keeping with this most deeply moving hymn to the suffering of the Virgin Mary.

For this performance, Fricstay assembled an all-star, world-class quartet of vocal soloists known for their outstanding work in many of the sacred choral masterpieces by Bach, Haydn, Mozart, Cherubini, Bruckner, and Dvořák, as well as for their appearances on the operatic stage. One would expect this broad range of experience and diversity of singing styles to find a happy medium in a reading of Rossini's Stabat mater, and to convey a modicum of balance between the stile antico, which the seriousness of the text calls for, and the music—"A drinking song under the cross," the title of the booklet essay calls it (a reference to the Cujus animam gementem)—which is largely at odds with it. And on balance, this is what we get, though without text in hand, one could be excused for mistaking a passage or two for an excerpt from William Tell. Fault lies not with the soloists, choirs, orchestra, or Fricstay who, as was his wont, moves things along at a quickened pace; the liability is entirely Rossini's.

Peter Uehling's essay, the crucial points of which seem to jibe with other accounts I've read, tells us that the composer began work on the Stabat mater in 1831, but then lost interest after having written six of its 10 movements—1 and 5 through 9. A Spanish cleric and friend, Giuseppe Tadolini, completed the score, which eventually wound up in the hands of a French publisher. Rossini was not pleased to discover this unauthorized publication and decided to offer his own newly completed version to another publisher. By this time Tadolini was dead, but his publisher sued. Eventually, Rossini won the case, and it's in the composer's final 1842 version that the work is heard today.

As archival material that documents the accomplishment of one of the great conductors of the 20th century, not to mention the artistry of some of its finest singers, this release will be indispensable to Fricstay collectors. The sound on this disc, however, does not match the excellence of that achieved on Volume 10

of this series, a 1951 studio recording Fricsay made of the Brahms Violin Concerto with Gioconda de Vito, reviewed in 33:2. The current recording sounds a bit constricted, recessed, and muffled in the loudest passages.

It's hard for me to imagine anyone being truly desperate for a recording of Rossini's Stabat mater, but if it's the piece itself you're interested in, there are quite a few later ones available in far better sound and in performances at least equal to if not superior to this one—Kertész with Lorengar, Minton, Pavarotti, Sotin, and the LSO comes to mind—but again, this is for Fricsay fans and for those collecting the Audite series.

**Journal de la Confédération musicale de France Mai/Juin 2009 (Jean Malraye - 01.05.2009)**



**Les CD de Jean Malraye**

*Musique Sacrée*

Les CD de Jean Malraye

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

**Die Tonkunst Juli 2013 (Tobias Pflieger - 01.07.2013)**



**Edition Ferenc Fricsay – Werke von Haydn, Mozart, Beethoven, Rossini, Bizet, Brahms, Strauß, Verdi, Bartók u. a.**

Edition Ferenc Fricsay – Werke von Haydn, Mozart, Beethoven, Rossini, Bizet, Brahms, Strauß, Verdi, Bartók u. a.

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*

**Classic Collection THURSDAY, DECEMBER 9, 2010 ( - 09.12.2010)**



In the 1950s Ferenc Fricsay was almost the only conductor to perform Rossini's...

*Rezensionstext wird aus urheberrechtlichen Gründen nicht vollständig angezeigt.*